

# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

STONETHANE

## 1. IDENTIFICACIÓN DE LA SUSTANCIA O EL PREPARADO Y DE LA SOCIEDAD O EMPRESA

### Identificación de la sustancia o el preparado

Nombre del producto : STONETHANE  
 Fórmula química : 00268FF  
 Tipo del producto : Líquido.  
 Uso de la sustancia o del preparado : Cera brillante de uretano

### Identificación de la sociedad o empresa

Fabricante : Essential Industries, Inc.  
 P.O. Box 12  
 28391 Essential Rd.  
 Merton, WI 53056-0012 USA

Dirección de e-mail de la persona responsable de esta FDS : msds@essind.com

Número de teléfono de emergencias (con horas de funcionamiento) : 001-262-821-7814 (24 hours)

## 2. IDENTIFICACIÓN DE LOS PELIGROS

El preparado no está clasificado como peligroso según la Directiva 1999/45/CE y sus enmiendas.

**Clasificación** : No clasificado.

Consulte la sección 11 para obtener una información más detallada acerca de los efectos sobre la salud y síntomas.

## 3. COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

**Sustancia/preparado** : Preparado

Nombre del ingrediente	Número CAS	%	Número CE	Clasificación
N-metil-2-pirrolidona	872-50-4	1 - 5	212-828-1	Xi; R36/38 [1] [2] Repr. Cat. 3; [1] [2] R63
2-(2-metoxietoxi)etanol	111-77-3	1 - 5	203-906-6	
Véase la sección 16 para el texto completo de las frases R mencionadas				

No hay ningún ingrediente o ingredientes adicionales presentes que bajo el conocimiento actual del proveedor y en las concentraciones aplicables sean clasificados como de riesgo para la salud o el medio ambiente y por lo tanto deban ser reportados en esta sección.

[1] Sustancia clasificada con un riesgo a la salud o al medio ambiente

[2] Sustancia con límites de exposición profesionales

Los límites de exposición laboral, en caso de existir, figuran en la sección 8.

## 4. PRIMEROS AUXILIOS

### Primeros auxilios

**Inhalación** : Trasladar a la persona afectada al aire libre. Mantenga a la persona caliente y en reposo. Si no hay respiración, ésta es irregular u ocurre un paro respiratorio, el personal capacitado debe proporcionar respiración artificial u oxígeno. Obtenga atención médica si se presentan síntomas. Si está inconsciente, coloque en posición de recuperación y consiga atención médica inmediatamente. Asegure una buena circulación de aire. Aflojar todo lo que pudiera estar apretado, como el cuello de una camisa, una corbata, un cinturón. En caso de inhalación de productos en descomposición en un incendio, los síntomas pueden aparecer posteriormente. Es

## 4. PRIMEROS AUXILIOS

posible que la persona expuesta tenga que estar bajo vigilancia médica por un período de 48 horas.

- Ingestión** : Lave la boca con agua. Retirar las prótesis dentales si es posible. Transladar a la persona afectada al aire libre. Mantenga a la persona caliente y en reposo. Si se ha ingerido material y la persona expuesta está consciente, suminístrele pequeñas cantidades de agua para beber. Deje de proporcionarle agua si la persona expuesta se encuentra mal ya que los vómitos pueden ser peligrosos. No inducir al vómito a menos que lo indique expresamente el personal médico. Si vomita, mantener la cabeza baja de manera que el vómito no entre en los pulmones. Obtenga atención médica si se presentan síntomas. No suministrar nada por vía oral a una persona inconsciente. Si está inconsciente, coloque en posición de recuperación y consiga atención médica inmediatamente. Asegure una buena circulación de aire. Aflojar todo lo que pudiera estar apretado, como el cuello de una camisa, una corbata, un cinturón.
- Contacto con la piel** : Lave con agua abundante la piel contaminada. Quítese la ropa y calzado contaminados. Obtenga atención médica si se presentan síntomas. Lavar la ropa antes de volver a usarla. Limpiar completamente el calzado antes de volver a usarlo.
- Contacto con los ojos** : Enjuagar los ojos inmediatamente con mucha agua, levantando ocasionalmente los párpados superior e inferior. Verificar si la víctima lleva lentes de contacto y en este caso, retirárselas. Continúe enjuagando por lo menos durante 10 minutos. Obtenga atención médica si se produce irritación.
- Protección del personal de primeros auxilios** : No debe realizarse acción alguna que suponga un riesgo personal o sin una formación adecuada.
- Notas para el médico** : En caso de inhalación de productos en descomposición en un incendio, los síntomas pueden aparecer posteriormente. Es posible que la persona expuesta tenga que estar bajo vigilancia médica por un período de 48 horas.

**Tratamientos específicos** :

Consulte la sección 11 para obtener una información más detallada acerca de los efectos sobre la salud y síntomas.

## 5. MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

### Medios de extinción

**Apropiado(s)** : Use un agente de extinción adecuado para el incendio circundante.

**No apropiado(s)** : No se conoce ninguno.

**Peligros de exposición especiales** : La presión puede aumentar y el contenedor puede explotar en caso de calentamiento o incendio.

En caso de incendio, aísle rápidamente la zona evacuando a todas las personas de las proximidades del lugar del incidente. No debe realizarse acción alguna que suponga un riesgo personal o sin una formación adecuada.

**Productos peligrosos de la combustión** : Los productos de descomposición pueden incluir los siguientes materiales:  
óxidos de carbono  
óxido de nitrógeno  
óxidos de fósforo

**Equipo de protección especial para el personal de lucha contra incendios** : Los bomberos deben llevar equipo de protección apropiado y un equipo de respiración autónomo con una máscara facial completa que opere en modo de presión positiva.

**Observación** : Ninguna observación adicional.

## 6. MEDIDAS EN CASO DE LIBERACIÓN ACCIDENTAL

**Precauciones personales** : No debe realizarse acción alguna que suponga un riesgo personal o sin una formación adecuada. Evacuar los alrededores. No deje que entre el personal innecesario y sin protección. No toque o camine sobre el material derramado. Evite respirar vapor o neblina. Proporcione ventilación adecuada. Llevar un aparato de respiración apropiado cuando el sistema de ventilación sea inadecuado. Use equipo protector personal adecuado (vea sección 8).

## 6. MEDIDAS EN CASO DE LIBERACIÓN ACCIDENTAL

- Precauciones ambientales** : Evite la dispersión del material derramado, su contacto con el suelo, el medio acuático, los desagües y las alcantarillas. Informe a las autoridades pertinentes si el producto ha causado contaminación medioambiental (alcantarillas, canales, tierra o aire).
- Gran derrame** : Detener la fuga si esto no presenta ningún riesgo. Retire los envases del área del derrame. Intente la acción de liberar desde arriba. Evite que se introduzca en alcantarillas, canales de agua, sótanos o áreas reducidas. Lave los vertidos hacia una planta de tratamiento de efluentes o proceda como se indica a continuación. Detener y recoger los derrames con materiales absorbentes no combustibles, como arena, tierra, vermiculita o tierra de diatomeas, y colocar el material en un envase para desecharlo de acuerdo con las normativas locales (ver sección 13). Elimine por medio de un contratista autorizado para la eliminación. El material absorbente contaminado puede presentar el mismo riesgo que el producto derramado. Nota: Véase la sección 1 para información de contacto de emergencia y la sección 13 para eliminación de desechos.
- Derrame pequeño** : Detener la fuga si esto no presenta ningún riesgo. Retire los envases del área del derrame. Diluir con el agua y limpiar si es soluble en agua, o absorber con un material inerte seco y colocar en un contenedor de recuperación apropiado. Elimine por medio de un contratista autorizado para la eliminación.

## 7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

- Manipulación** : Use equipo protector personal adecuado (vea sección 8). Deberá prohibirse comer, beber o fumar en los lugares donde se manipula, almacena o trata este producto. Las personas que trabajan con este producto deberán lavarse las manos y la cara antes de comer, beber o fumar. No ingerir. Evite el contacto con los ojos, la piel y la ropa. Evite respirar vapor o neblina. Consérvese en su envase original o en uno alternativo aprobado fabricado en un material compatible, manteniéndose bien cerrado cuando no esté en uso. Los envases vacíos retienen residuos del producto y pueden ser peligrosos. No vuelva a usar el envase.
- Almacenamiento** : Conservar de acuerdo con las normativas locales. Almacenar en el contenedor original protegido de la luz directa del sol en un área seca, fresca y bien ventilada, separado de materiales incompatibles (ver sección 10) y comida y bebida. Mantener el contenedor bien cerrado y sellado hasta el momento de usarlo. Los envases abiertos deben cerrarse perfectamente con cuidado y mantenerse en posición vertical para evitar derrames. No almacenar en contenedores sin etiquetar. Utilícese un envase de seguridad adecuado para evitar la contaminación del medio ambiente.
- Materiales de embalaje**
- Recomendado** : Utilizar el contenedor original.
- Usos específicos** : Sólo para uso industrial.

## 8. CONTROLES DE LA EXPOSICIÓN/PROTECCIÓN PERSONAL

<u>Nombre del ingrediente</u>	<u>Límites de exposición laboral</u>
N-metil-2-pirrolidona	<b>INSHT (España, 12/2007). Piel</b> VLA-EC: 309 mg/m <sup>3</sup> , 0 veces por turno, 15 minuto(s). VLA-EC: 75 ppm, 0 veces por turno, 15 minuto(s). VLA-ED: 103 mg/m <sup>3</sup> , 0 veces por turno, 8 hora(s). VLA-ED: 25 ppm, 0 veces por turno, 8 hora(s).
2-(2-metoxietoxi)etanol	<b>INSHT (España, 12/2007). Piel</b> VLA-ED: 10 ppm 8 hora(s). VLA-ED: 50.1 mg/m <sup>3</sup> 8 hora(s).

- Procedimientos recomendados de control** : Si este producto contiene ingredientes con límites de exposición, puede ser necesaria la supervisión personal, del ambiente de trabajo o biológica para determinar la efectividad de la ventilación o de otras medidas de control y/o la necesidad de usar equipo respiratorio protector. Se debe hacer referencia al Estándar europeo EN 689 por métodos para evaluar la exposición por inhalación a agentes químicos y la guía nacional de documentos por métodos para la determinación de sustancias peligrosas.

## 8. CONTROLES DE LA EXPOSICIÓN/PROTECCIÓN PERSONAL

### Controles de la exposición

- Controles de la exposición profesional** : No hay requisitos de ventilación especiales. Una ventilación usual debería ser suficiente para controlar la exposición del obrero a los contaminantes aerotransportados. Si este producto contiene ingredientes de exposición limitada, use cercamientos del proceso, ventilación local, u otros controles de ingeniería para mantener la exposición del obrero por debajo de todos los límites recomendados o estatutarios.
- Medidas higiénicas** : Lave las manos, antebrazos y cara completamente después de manejar productos químicos, antes de comer, fumar y usar el lavabo y al final del período de trabajo. Usar las técnicas apropiadas para remover ropa contaminada. Lavar las ropas contaminadas antes de volver a usarlas. Verifique que las estaciones de lavado de ojos y duchas de seguridad se encuentren cerca de las estaciones de trabajo.
- Protección respiratoria** : Use un respirador purificador de aire o con suministro de aire, que esté ajustado apropiadamente y que cumpla con las normas aprobadas si una evaluación del riesgo indica es necesario. La selección del respirador se debe basar en el conocimiento previo de los niveles, los riesgos de producto y los límites de trabajo de seguridad del respirador seleccionado.
- Protección de las manos** : Guantes químico-resistentes e impenetrables que cumplen con las normas aprobadas deben ser usados siempre que se manejen productos químicos si una evaluación del riesgo indica que es necesario.
- Protección de los ojos** : Equipo protector ocular que cumpla con las normas aprobadas debe ser usado cuando una evaluación del riesgo indique que es necesario para evitar toda exposición a salpicaduras del líquido, lloviznas, gases o polvos.
- Protección cutánea** : Antes de utilizar este producto se debe seleccionar equipo protector personal para el cuerpo basándose en la tarea a ejecutar y los riesgos involucrados y debe ser aprobado por un especialista.
- Controles de la exposición del medio ambiente** : Emisiones de los equipos de ventilación o de procesos de trabajo deben ser evaluados para verificar que cumplen con los requisitos de la legislación de protección del medio ambiente. En algunos casos será necesario el uso de eliminadores de humo, filtros o modificaciones del diseño del equipo del proceso para reducir las emisiones a un nivel aceptable.

## 9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

### Información general

#### Apariencia

- Estado físico** : Líquido.
- Color** : Blanco.
- Olor** : Dulce.

### Información importante en relación con la salud, la seguridad y el medio ambiente

- pH** : 8.0 - 9.0
- Temperatura de inflamabilidad** : >93.30°C (200°F)
- Coefficiente de partición octanol/agua** : No determinado.
- Viscosidad** : No determinado.

## 10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

- Estabilidad** : El producto es estable. Bajo condiciones normales de almacenamiento y uso, no ocurrirá una polimerización peligrosa.
- Condiciones que deben evitarse** : Ningún dato específico.
- Materias que deben evitarse** : Ningún dato específico.
- Productos de descomposición peligrosos** : En condiciones normales de almacenamiento y uso, no se deberían formar productos de descomposición peligrosos.

## 11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

### Efectos agudos potenciales para la salud

- Inhalación** : Puede causar irritación del tracto respiratorio.  
**Ingestión** : Puede irritar tracto digestivo.  
**Contacto con la piel** : El contacto prolongado o repetido puede reseca la piel y causar irritación.  
**Contacto con los ojos** : El contacto directo puede causar irritación y enrojecimiento.

### Toxicidad aguda

Nombre del producto o ingrediente	Resultado	Especies	Dosis	Exposición
N-metil-2-pirrolidona	DL50 Dérmica	Conejo	8 gm/kg	-
	DL50	Rata	>2472 mg/kg	-
	Intraperitoneal			
	DL50	Rata	80500 ug/kg	-
	Intravenosa			
	DL50 Oral	Rata	3914 mg/kg	-
2-(2-metoxietoxi)etanol	DL50	Rata	>2 gm/kg	-
	Subcutánea			
	DL50 No especificada	Rata	7 gm/kg	-
	TDL0 Oral	Rata	750 mg/kg	-
	DL50 Dérmica	Conejo	2500 uL/kg	-
	DL50	Rata	2722 mg/kg	-
	Intraperitoneal			
	DL50 Oral	Rata	4 mL/kg	-

**Conclusión/resumen** : No disponible.

### Efectos crónicos potenciales para la salud

#### Toxicidad crónica

**Conclusión/resumen** : No disponible.

#### Carcinogénesis

**Conclusión/resumen** : No disponible.

#### Mutagénesis

**Conclusión/resumen** : No disponible.

#### Teratogenicidad

**Conclusión/resumen** : No disponible.

#### Toxicidad para la reproducción

**Conclusión/resumen** : No disponible.

**Efectos crónicos** : No se conocen efectos significativos o riesgos críticos.

**Carcinogénesis** : No se conocen efectos significativos o riesgos críticos.

**Mutagénesis** : No se conocen efectos significativos o riesgos críticos.

**Teratogenicidad** : Ninguno identificado.

**Efectos de desarrollo** : No se conocen efectos significativos o riesgos críticos.

**Efectos sobre la fertilidad** : No se conocen efectos significativos o riesgos críticos.

### Signos/síntomas de sobreexposición

**Inhalación** : Ningún dato específico.

**Ingestión** : Ningún dato específico.

**Piel** : Ningún dato específico.

**Ojos** : Ningún dato específico.

## 12. INFORMACIÓN ECOLÓGICA

**Efectos Ambientales** : No se conocen efectos significativos o riesgos críticos.

### Ecotoxicidad acuática

Nombre del producto o ingrediente	Prueba	Resultado	Especies	Exposición
-----------------------------------	--------	-----------	----------	------------

## 12. INFORMACIÓN ECOLÓGICA

N-metil-2-pirrolidona	-	Agudo CL50 1.23 a 1.5 ppm Agua fresca	Dafnia - Daphnia magna	48 horas
2-(2-metoxietoxi)etanol	-	Agudo CL50 7500000 ug/L Agua fresca	Pescado - Lepomis macrochirus	96 horas

**Conclusión/resumen** : No disponible.

**Biodegradabilidad**

**Conclusión/resumen** : No disponible.

**Otros efectos negativos** : No se conocen efectos significativos o riesgos críticos.

## 13. CONSIDERACIONES RELATIVAS A LA ELIMINACIÓN

**Métodos de eliminación** : Se debe evitar o minimizar la generación de desechos cuando sea posible. Elimine del sobrante y productos no reciclables por medio de un contratista autorizado para su eliminación. La eliminación de este producto, sus soluciones y cualquier derivado deben cumplir siempre con los requisitos de la legislación de protección del medio ambiente y eliminación de desechos y todos los requisitos de las autoridades locales. Evite la dispersión del material derramado, su contacto con el suelo, el medio acuático, los desagües y las alcantarillas.

**Residuos Peligrosos** : El proveedor no considera este producto como un residuo peligroso, en virtud de la Directiva de la UE 91/689/CE.

## 14. INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE

**Reglamento internacional de transporte**

Información reglamentaria	Número ONU	Nombre y descripción	Clases	GE*	Etiqueta	Información adicional
<b>Clase ADR/RID</b>	No regulado.	Substancia no regulada por el ADR (Europa).		-		-
<b>Clase ADNR</b>	No regulado.	Substancia no reglamentada por el ADNR (Europa).		-		-
<b>Clase IMDG</b>	No regulado.	Substancia no reglamentada por IMDG.		-		-
<b>Clase IATA</b>	No regulado.	Substancia no reglamentada por IATA.		-		-

GE\* : Grupo de embalaje

## 15. INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

**Reglamento de la UE**

La clasificación y el etiquetado se han determinado según las Directivas de la UE 67/548/CEE y 1999/45/CE (incluidas las enmiendas) y tienen en cuenta el uso previsto del producto.

**Símbolo o símbolos de peligro** :



**Frases de riesgo** : Este producto no está clasificado de acuerdo con la legislación de la UE.

**Frases de seguridad** : No se ha encontrado ninguna frase de seguridad aplicable a este producto.

**Uso del producto** : La clasificación y el etiquetado se han determinado según las Directivas de la UE 67/548/CEE y 1999/45/CE (incluidas las enmiendas) y tienen en cuenta el uso previsto del producto.  
- Aplicaciones industriales

**15. INFORMACIÓN REGLAMENTARIA**

- Inventario de Europa** : Inventario de Europa: Todos los componentes están listados o son exentos.
- Otras regulaciones de la UE**
- Frases de advertencia adicionales** : Ficha de datos de seguridad a la disposición del usuario profesional que la solicite.

**16. OTRA INFORMACIÓN**

**Texto íntegro de las frases R que aparecen en las secciones 2 y 3 - España** : R63- Posible riesgo durante el embarazo de efectos adversos para el feto.  
R36/38- Irrita los ojos y la piel.

**Texto íntegro de las clasificaciones a las que se hace referencia en las secciones 2 y 3 - España** : Repr. Cat. 3 - Tóxico para la reproducción Categoría 3  
Xi - Irritante

**Otra información** : UBA No. 29160003

**Historial**

**Fecha de impresión** : 10/8/2008.

**Fecha de emisión / Fecha de revisión** : 10/8/2008.

**Fecha de la emisión anterior** : No hay validación anterior.

**Versión** : 1

**Preparada por** : Asuntos reguladores.

☑ Indica la información que ha cambiado desde la edición de la versión anterior.

**Aviso al lector**

*Según nuestro conocimiento y experiencia, la información aquí contenida es correcta. No obstante, ni el proveedor ni ninguna de sus subsidiarias asumen ninguna responsabilidad sobre la exactitud o integridad de la información aquí contenida. La determinación final relativa a la idoneidad de todo material es responsabilidad exclusiva del usuario. Todos los materiales pueden presentar peligros desconocidos y deben usarse con cautela. Si bien aquí se describen ciertos peligros, no podemos garantizar que éstos sean los únicos que existan.*